

Always here to help you

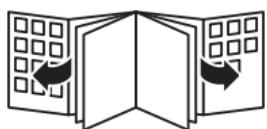
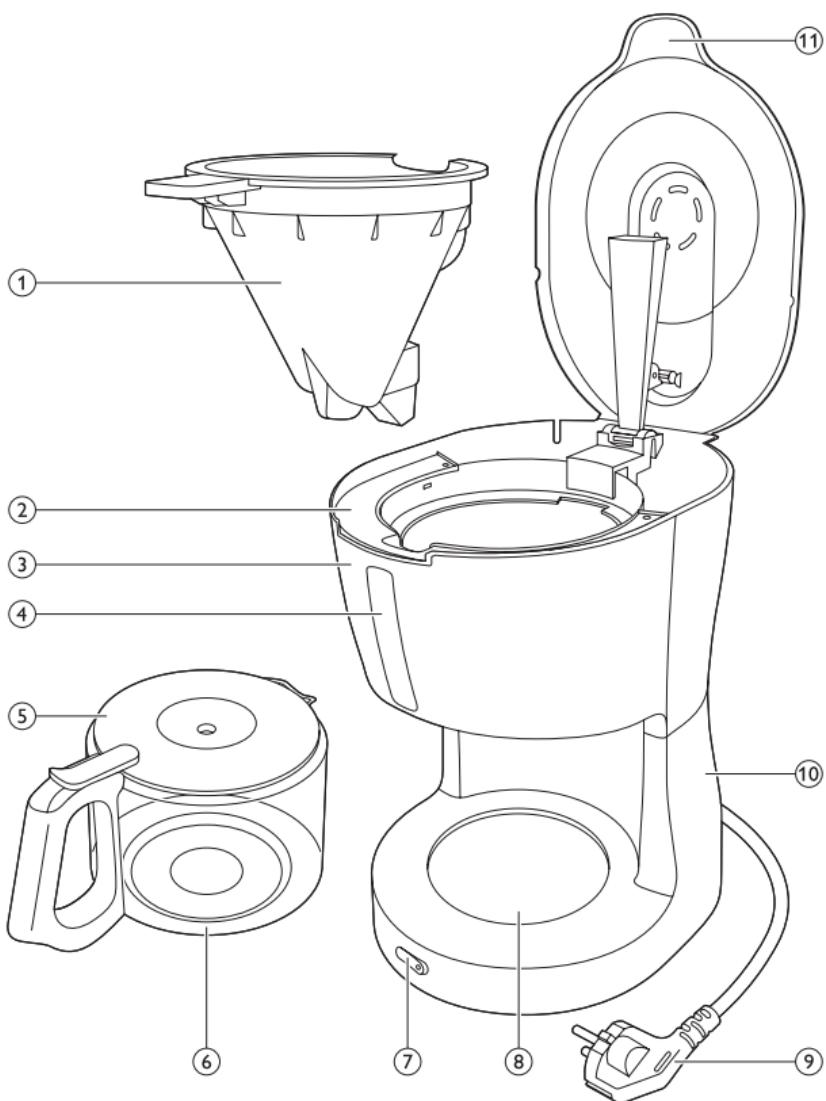
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD7450

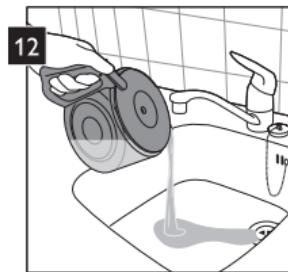
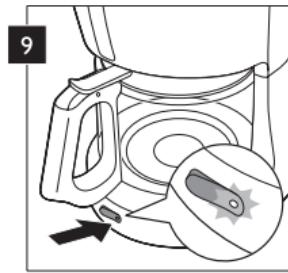
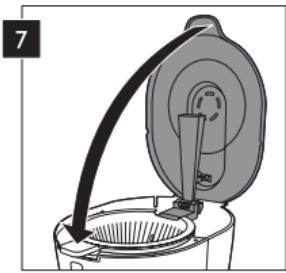
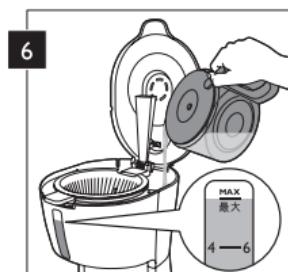
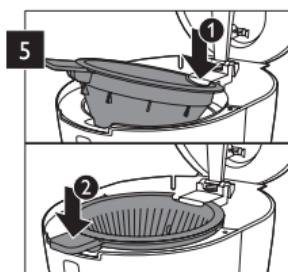
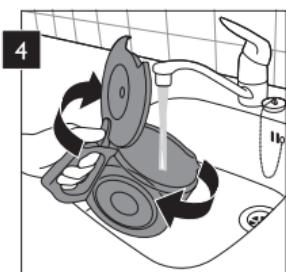
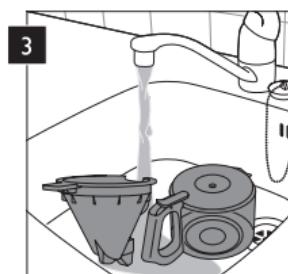
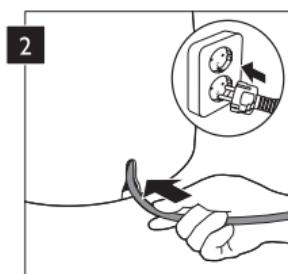
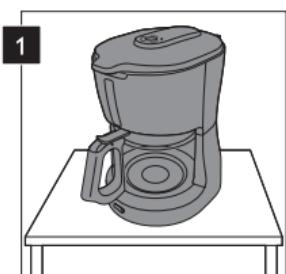
Question?
Contact
Philips



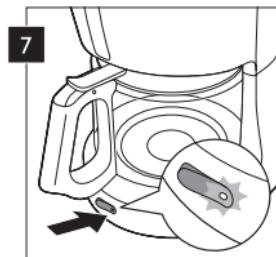
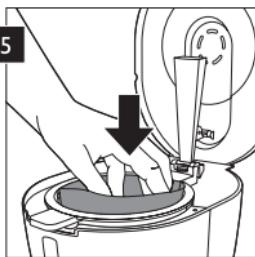
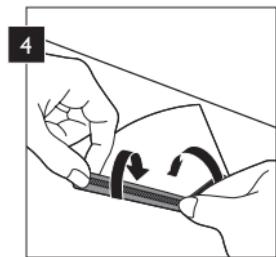
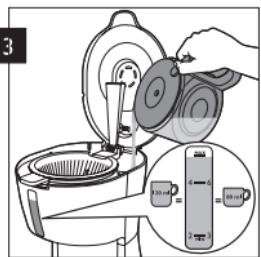
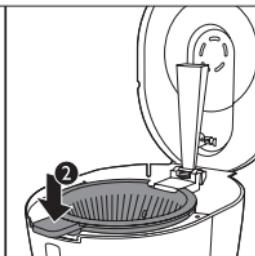
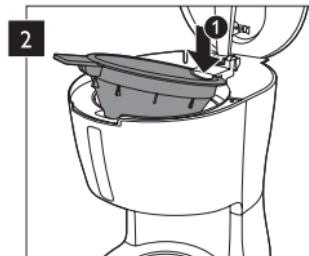
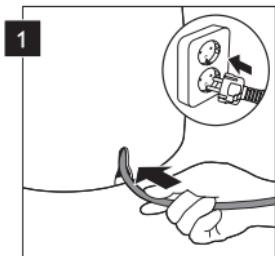
PHILIPS



Before first use / 최초사용전 / 首次使用之前 / Antes del primer uso



Using the appliance / 제품 사용 / 使用本产品 / Uso del artefacto



ENGLISH 6

한국어 13

简体中文 20

ESPAÑOL 29

HD7450

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register
your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Removable filter holder
- 2 Removable water tank cover
- 3 Water tank
- 4 Water level indicator
- 5 Lid of jug
- 6 Jug
- 7 On/off switch
- 8 Hotplate
- 9 Mains cord with plug
- 10 Coffeemaker
- 11 Lid of coffeemaker

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.

Caution

- Do not place the appliance on a hot surface and prevent the mains cord from coming into contact with hot surfaces.
- Unplug the appliance if problems occur during brewing and before you clean it.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it, especially if you want to push the mains cord into the appliance. The hotplate and the coffee jug may be hot.
- Beware of hot steam when you open the lid of the coffeemaker.
- The jug is hot during and after brewing. Always hold the jug by its handle.
- Never use the jug in a microwave oven.
- Do not move the appliance while it is brewing coffee.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Before first use

Place the appliance on a flat and stable surface and put the mains plug in an earthed wall socket.

For hygiene reasons, flush the appliance before first use: Fill the water tank with cold fresh water and put the jug in place. Do not put a filter and ground coffee in the filter holder. Let the appliance operate until the water tank is empty.

Cleaning

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

1 Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

Descaling

Regular descaling prolongs the life of the appliance and guarantees optimal brewing results and a constant brewing time for a long time. In case of normal use (two full jugs of coffee every day), descale the appliance:

- 2 or 3 times a year if you use soft water (up to 18dH);
- 4 or 5 times a year if you use hard water (over 18dH).

Contact your local water board for information about the water hardness in your area.

You can use white vinegar with 4% acetic acid or a liquid descaler to descale the coffeemaker.

Note: If the appliance starts to produce more steam, this can be an indication that scale is building up.

Never use vinegar with an acetic acid content of 8% or more, natural vinegar, powder descalers or tablet descalers to descale the appliance, as this may cause damage.

Descaling takes approx. 30 to 60 minutes.

- 1 Fill the water tank with approx. 600ml of white vinegar (4% acetic acid).

Note: Do not put a filter and ground coffee in the filter holder.

Note: You can also use an appropriate liquid descaler. In this case, follow the instructions on the package of the descaler.

- 2 Press the on/off switch to switch on the appliance and let it complete the brewing cycle (see chapter 'Using the appliance').
- 3 Empty the jug over a sink.

Note: For extra thorough descaling and to make sure that there is no scale left in the appliance, repeat steps 1 to 3.

- 4 Let the appliance complete two more brewing cycles with fresh cold water to remove any vinegar/descaler and scale residues.
- 5 Clean the jug and the filter holder (see chapter 'Cleaning').

Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at **www.shop.philips.com/service**. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

Recycling

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible solution
The appliance does not work.	Plug in and switch on the appliance. Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
	Fill the water tank with water:
Water leaks out of the appliance.	Do not fill the water tank beyond the MAX level.
The appliance takes a long time to brew coffee.	Descale the appliance (see chapter 'Descaling').
The appliance produces a lot of noise and steam during the brewing process.	Make sure that the appliance is not blocked by scale. If necessary, descale the appliance (see chapter 'Descaling').

Problem	Possible solution
The filter overflows when I remove the jug from the appliance while it is brewing coffee.	If you remove the jug from the hotplate while the appliance is brewing coffee, place the jug back onto the hotplate as soon as possible to prevent the filter from overflowing. Also note that the coffee does not reach its full taste before the end of the brewing cycle. Therefore we advise you not to remove the jug and pour out the coffee before the end of the brewing cycle.
The lid of the coffee maker wobbles when I remove the jug from the hotplate.	Make sure you put the jug on the hotplate with the spout facing into the appliance (i.e. not pointing sideways).
Coffee grounds end up in the jug.	Make sure that the water tank cover is in place before you put the ground coffee in the filter. Do not put too much ground coffee in the filter.
	Make sure you put the jug on the hotplate with the spout facing into the appliance (i.e. not pointing sideways).
	Unclog the opening in the bottom of the filter holder.
	Use the right size of paper filter (1x2 or no. 2).
	Make sure the paper filter is not torn.

12 ENGLISH

Problem	Possible solution
The coffee is too weak	Use the right proportion of coffee to water. Make sure the paper filter does not collapse.
The coffee does not taste good.	Use the right size of paper filter (1x2 or no. 2).
	Make sure there is no water in the jug before you start to brew coffee.
The coffee is not hot enough.	Do not leave the jug with coffee on the hotplate too long, especially not if it only contains a small amount of coffee.
The amount of coffee is smaller than I expected.	Make sure you put the jug on the hotplate with the spout facing into the appliance (i.e. not pointing sideways).
	Some of the water is absorbed by the ground coffee. Put more water in the water tank.

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

각 부의 명칭 (그림 1)

- 1 분리형 필터 홀더
- 2 착탈식 물 탱크 뚜껑
- 3 물탱크
- 4 수위 표시기
- 5 용기 뚜껑
- 6 용기
- 7 전원 스위치
- 8 열판
- 9 플러그 전원 코드
- 10 커피메이커
- 11 커피메이커 뚜껑

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 제품을 물 또는 다른 액체에 절대 담그거나 헹구지 마십시오.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 만약 플러그나 전원 코드 또는 제품이 손상되었을 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.

14 한국어

- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 제품이 올려져 있는 식탁이나 조리대의 가장자리로 전원 코드가 훌러내리지 않도록 하십시오.

주의

- 제품을 뜨거운 곳에 놓지 마시고 전원 코드가 뜨거운 표면과 접촉하지 않도록 주의하십시오.
- 커피를 끓이는 도중에 문제가 발생한 경우 또는 제품 청소시, 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
- 본 제품은 가정 및 다음과 같은 유사 환경에서 사용하도록 설계되었습니다.
 - 매장, 사무실 및 기타 작업 환경 내 직원용 탕비실
 - 주거 시설
 - 호텔 및 기타 숙박 시설
 - 민박 시설
- 제품을 보관하기 전에 열을 충분히 식히십시오. 특히 전원 코드를 제품에 밀어 넣기 전에 제품이 충분히 식도록 하십시오. 열판과 커피 용기가 뜨거울 수 있습니다.
- 커피메이커의 뚜껑을 열 때 뜨거운 스팀이 나오니 조심하십시오.
- 용기가 끓는 도중과 그 이후에는 뜨겁습니다. 항상 용기의 손잡이를 잡으십시오.
- 커피 용기를 전자 레인지에서 사용하지 마십시오.
- 커피를 끓이는 중에는 제품을 옮기지 마십시오.

EMF(전자기장)

이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

최초 사용 전

제품을 평평하고 안정적인 곳에 놓고 전원 플러그를 접지된 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

위생상의 이유로 처음 사용하기 전에 물 탱크에 신선하고 차가운 물을 채워서 제품을 세척한 다음 용기를 제자리에 듭니다. 필터와 분쇄된 커피를 필터 홀더에 두지 마십시오. 물탱크가 비워질 때까지 제품을 작동시키십시오.

청소

제품을 물 또는 다른 액체에 절대 담그거나 행구지 마십시오.

1 제품의 외관은 젖은 형겼으로 닦으십시오.

석회질 제거

정기적인 석회질 제거는 제품의 수명을 연장해주며, 장기간 최상의 커피 맛과 일정한 추출 시간을 보장해 줍니다.

일반적으로 사용하는 경우(하루에 커피 용기 가득 2번씩), 다음 주기로 제품의 스케일을 제거하십시오.

- 경도 18DH 이하의 연수를 사용한다면, 일년에 2~3회
 - 경도 18DH 이상의 경수를 사용한다면, 일년에 4~5회
- 사용 지역의 물의 경도는 관할 수도사업소에 문의하십시오.
흔 식초(아세트산 4%) 또는 액상 석회질 제거제를 사용하여 커피메이커의 석회질을 제거할 수 있습니다.

참고: 제품에서 스팀이 많이 배출되기 시작하는 경우 석회질이 축적되고 있음을 나타내는 것입니다.

제품의 석회질을 제거할 때 아세트산 8% 이상의 식초, 천연 식초, 분말형 석회질 제거제 또는 석회질 제거용 알약은 절대 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

석회질 제거는 약 30 - 60분이 소요됩니다.

16 한국어

1 물 탱크에 흰 식초(아세트산 4%) 약 600ml를 채우십시오.

참고: 필터와 원두 커피 가루를 필터 홀더에 넣지 마십시오.

참고: 액상 석회질 제거제를 사용하셔도 됩니다. 이런 경우, 석회질 제거제의 포장 박스에 명시되어 있는 사용 지침을 따르십시오.

2 전원 스위치를 눌러 제품 전원을 켜고 추출 과정이 완료되도록 합니다(‘제품 사용’ 란 참조).

3 용기를 싱크대에서 비웁니다.

참고: 완벽한 스케일 제거와 제품에 스케일이 남아있지 않도록 1 – 3단계를 반복하십시오.

4 깨끗한 찬 물로 커피 추출 과정을 2회 더 수행하여 식초/석회질 제거제 및 석회질 잔여물을 완전히 헹구어 내십시오.

5 커피 용기와 필터 홀더를 세척하십시오 (‘청소’ 란 참조).

액세서리 주문

본 제품의 액세서리를 주문하려면 필립스 웹사이트 www.philips.co.kr을 방문하십시오. 해당 국가에서 온라인 쇼핑이 불가능한 경우 필립스 대리점이나 필립스 서비스 센터에 문의하십시오. 본 제품의 액세서리를 구하기 어려운 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 연락처 정보는 전세계 제품 보증서에 기재되어 있습니다.

재활용

- 수명이 다 된 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리시면 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200
*고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

문제 해결

이 란은 본 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 아래의 정보로도 문제를 해결할 수 없는 경우 www.philips.com/support를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	가능한 해결책
제품이 작동하지 않습니다.	플러그를 꽂고 제품의 전원을 켜십시오.
	제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
	물 탱크에 물을 채우십시오.
제품에서 물이 샅습니다.	물 탱크는 최대 수위량 표시 MAX 이상 채우지 마십시오.
커피를 추출하는데 시간이 너무 오래 걸립니다.	제품의 석회질을 제거하십시오(‘석회질 제거’란 참조).
커피를 추출하는 동안 소음과 수증기가 너무 많이 배출됩니다.	제품이 스케일로 막혀있지 않은지 확인하십시오. 필요한 경우 제품의 석회질을 제거하십시오(‘석회질 제거’란 참조).

문제점	가능한 해결책
커피가 추출되는 동안 제품에서 용기를 분리하면 필터가 넘칩니다.	제품에서 커피가 추출되는 동안 열판에서 용기를 분리할 경우 필터가 넘치지 않도록 용기를 가능한 곧바로 열판에 다시 놓으십시오. 또한 커피는 추출 과정이 끝나기 전에는 완전한 맛을 낼 수 없습니다. 따라서 추출 과정이 끝나기 전에는 용기를 분리하여 커피를 따라내지 않는 것이 좋습니다.
열판에서 용기를 꺼낼 때 커피메이커의 뚜껑이 흔들립니다.	용기를 열판 위에 놓을 때에는 용기의 배출구가 다른 쪽을 향하지 않고 반드시 제품을 향하도록 하십시오. (옆 쪽을 향하지 않도록 하십시오.)
용기에 원두 커피 가루가 흘러내립니다.	분쇄된 커피를 필터에 넣기 전에 물 탱크 뚜껑이 제대로 닫혔는지 확인하십시오. 분쇄한 원두를 필터에 너무 많이 넣지 마십시오.
	용기를 열판 위에 놓을 때에는 용기의 배출구가 다른 쪽을 향하지 않고 반드시 제품을 향하도록 하십시오. (옆 쪽을 향하지 않도록 하십시오.)
	필터 홀더 바닥의 입구가 막힌 경우 청소하십시오.
	올바른 크기의 종이 필터(1x2 또는 no.2)를 사용하십시오.
	종이 필터가 찢어지지 않았는지 확인하십시오.

문제점	가능한 해결책
커피가 너무 연합니다.	커피 대 물의 비율이 적절한지 확인하십시오.
	종이 필터가 구겨지거나 줄어들지 않도록 하십시오.
	올바른 크기의 종이 필터(1x2 또는 no.2) 를 사용하십시오.
	커피 추출을 시작하기 전에 용기에 물이 없어야 합니다.
커피 맛이 좋지 않습니다.	커피가 소량인 경우 커피가 담긴 용기를 열판 위에 너무 오래 두지 마십시오.
커피가 충분히 뜨겁지 않습니다.	용기를 열판 위에 놓을 때에는 용기의 배출구가 다른 쪽을 향하지 않고 반드시 제품을 향하도록 하십시오. (옆 쪽을 향하지 않도록 하십시오.)
커피 양이 생각보다 작습니다.	물의 일부가 분쇄 원두 커피에 흡수되었습니다. 물 탱크에 물을 더 넣으십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리, 5자리, 6자리, 9자리로
표기될 수 있습니다. (1) 4자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자
리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2)
5자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지
막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의
수요일 생산 (3) 6자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월
을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일
생산 (4) 9자리일 경우 : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를,
다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막
3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001
→ 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산
(5) 기타제조번호에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！

为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在
www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

一般说明 (图 1)

- 1 可拆卸过滤网架
- 2 可分离式水箱盖
- 3 水箱
- 4 水位计
- 5 壶盖
- 6 壶
- 7 开/关按钮
- 8 加热盘
- 9 带插头的电源线
- 10 咖啡壶
- 11 咖啡壶盖

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 不要将本产品浸入水或其它液体中，也不要在水龙头下冲洗。

警告

- 在将产品连接电源之前, 请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线或产品本身受损, 请勿再使用本产品。
- 如果电源软线损坏, 为了避免危险, 必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员来更换。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人(包括儿童)使用, 除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童, 确保他们不玩耍本产品。
- 不要让儿童接触到电源线。切勿将电源线悬挂在放置本产品的桌子或工作台的边上。

注意

- 切勿将本产品放在热的表面上, 并防止电源线与热的表面接触。
- 如果在煮咖啡期间出现问题, 请拔下产品的电源插头。器具在清洁前必须拔下电源插头或连接器, 器具再次使用前必须把器具擦干。
- 本产品仅打算用于家用及类似用途, 如:
- 商店、办公场所及其它工作环境的厨房;
- 农庄;
- 由旅店、旅馆及其它住宿型环境中的客人使用;

22 简体中文

- 提供住宿和早餐的场所。
- 在存放前，特别是在将电源线推入产品之前，务必等到产品冷却。加热盘可能会非常热。
- 请留意，在打开咖啡机壶盖时，会有热汽冒出。
- 在冲煮期间或冲煮后，咖啡壶会变热。务必握持咖啡壶柄。
- 不要在微波炉内使用咖啡壶。
- 冲煮咖啡期间，请勿移动本产品。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

首次使用之前

将产品放在水平、稳固的表面上，并将电源插头插入接地的电源插座。

出于卫生考虑，首次使用前请冲洗产品：将干净的冷水注入水箱，并将咖啡壶就位。切勿将过滤网和咖啡粉放入滤网固定架。让产品一直运转，直到水箱为空。

清洁

不要将本产品浸入水或其它液体中，也不要在水龙头下冲洗。

1 用湿布擦产品的外面。

除水垢

定期去除水垢既可延长产品的使用寿命，又可保证长时间获得最佳的冲煮效果和恒定的冲煮时间。

在正常使用情况下（每天两满壶咖啡），可按以下方法除去产品的水垢：

- 如果使用软水（18dH 或以下），每年除垢 2 到 3 次；
- 如果使用硬水（18dH 以上），每年除垢 4 到 5 次。

可联系所在地区的自来水管理部门以了解当地的水质硬度。

您可以使用醋酸度为 4% 的白醋或液体除垢剂去除咖啡机的水垢。

注意：如果产品开始产生更多蒸汽，这可能表示水垢正在沉淀。

不要使用醋酸度为 8% 或以上的白醋、天然醋、粉状除垢剂或片状除垢剂给本产品除垢，否则可能会造成损坏。

除垢需要大约 30 到 60 分钟。

1 给水箱注入约 600 毫升白醋（醋酸度为 4%）。

注意：切勿将过滤网和咖啡粉放于过滤网架之上。

注意：您也可以使用适当的除垢剂。在这种情况下，应按照除垢剂包装上的说明进行操作。

2 按开/关按钮打开产品，使其完成冲煮周期（见“使用本产品”一章）。

3 将壶中的水全部倒入水槽。

注意：要想多执行几次除垢操作并确保产品中没有水垢残留，可以重复步骤 1 到 3。

4 使用清水让咖啡壶再完成两次烹煮程序，以便清除剩余的白醋/除垢剂和水垢残留物。

5 清洁玻璃壶和过滤网架（见“清洁”一章）。

订购附件

要购买本产品的附件，请访问我们的在线商城 www.shop.philips.com/service。如果您的国家/地区没有在线商城，请联系您的飞利浦经销商或飞利浦服务中心。如果您购买产品的附件有困难，请联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务
中心。可在全球保修卡中找到其详细联系信息。

回收

- 弃置产品时, 请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起; 应将其交给官方指定的回收点。这样做有利于环保。

保修与服务

如果您需要服务或信息, 或者有任何疑问, 请访问飞利浦网站: www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦客户服务中心联系(可从全球保修卡中找到其电话号码)。如果您的所在地没有飞利浦客户服务中心, 则可以与当地的飞利浦经销商联系。

故障种类和处理方法

本章归纳了使用本产品时最常见的一些问题。如果您无法根据以下信息解决问题, 请访问 www.philips.com/support 查阅常见问题列表, 或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题	可能的解决方法
产品不能工作。	插电并打开产品。 确保产品上标示的电压与当地的电源电压相符。
产品漏水。	将水注入水箱。 切勿让水位超过最大 (MAX) 水位。
产品煮咖啡的时间过长。	去除产品内的水垢（见“除水垢”一章）。
产品在煮咖啡过程中产生很大的噪音和蒸汽。	确保产品不被水垢堵塞，如有必要，请去除产品内的水垢（见“除水垢”一章）。
冲煮咖啡的过程中取出玻璃壶时过滤网溢出。	如果您在产品冲煮咖啡的过程中从加热盘上取出了玻璃壶，请尽快将其玻璃壶放回加热盘，以免过滤网溢出。另请注意，在冲煮周期结束之前，咖啡将无法释放其最浓的香味。因此建议您在冲煮周期结束之前，请不要取出玻璃壶并倒出咖啡。

问题	可能的解决方法
从加热盘上取走玻璃壶时，咖啡机盖晃动。	确保在将玻璃壶放到加热盘上时壶口朝向产品（即不要斜向一边）。
玻璃壶内残留咖啡粉。	将咖啡粉放到过滤网时，确保水箱盖放置到位。 不要将太多咖啡粉放到过滤网中。
	确保在将玻璃壶放到加热盘上时壶口朝向产品（即不要斜向一边）。
	疏通过滤网架底部的开口。
	使用正确规格的过滤纸（1x2型或2号）。
	确保过滤纸未破裂。
咖啡太稀	使咖啡与水的比例恰当。 确保过滤纸未折叠。
	使用正确规格的过滤纸（1x2型或2号）。

问题	可能的解决方法
	在开始冲煮咖啡之前，确保玻璃壶里没有水。
咖啡口感不好。	切勿长时间将装有咖啡的玻璃壶放置在加热盘上，尤其是装有少量咖啡时。
咖啡不够热。	确保在将玻璃壶放到加热盘上时壶口朝向产品（即不要斜向一边）。
咖啡量比我预计的少。	有部分水被研磨咖啡吸收了。 请往水箱中多加一点水。

产品：用相近字体

型号 : HD7450

额定电压 : 220V~

额定频率 : 50Hz

额定输入功率: 595W

产地 : 中国

生产日期 : /00/A

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司

中国珠海市三灶镇琴石工业区

请勿将产品浸入水中



Introducción

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Para disfrutar de todos los beneficios que le ofrece la asistencia de Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (Fig. 1)

- 1 Portafiltros extraíble
- 2 Cubierta del depósito de agua extraíble
- 3 Depósito de agua
- 4 Indicador de nivel de agua
- 5 Tapa de la jarra
- 6 Jarra
- 7 Interruptor de encendido y apagado
- 8 Placa térmica
- 9 Cable de alimentación con enchufe
- 10 Cafetera
- 11 Tapa de la cafetera

Importante

Antes de usar la unidad, lea atentamente este manual del usuario y consérvelo para futuras consultas.

Peligro

- Nunca sumerja el artefacto en agua u otros líquidos ni lo enjuague bajo la canilla.

Advertencia

- Antes de enchufarlo, verifique que el voltaje indicado en el artefacto coincida con el de la red eléctrica local.
- No utilice el artefacto si está dañado o si el cable de alimentación o el enchufe están deteriorados.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips o un taller autorizado Philips para evitar riesgos.
- Este artefacto no debe ser utilizado por personas con capacidad física, mental o sensorial reducida (adultos o niños) o sin los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean

supervisados o instruidos acerca del uso del artefacto por una persona responsable de su seguridad.

- Asegúrese de que los niños no jueguen con este artefacto.
- Mantenga el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa u otra superficie plana donde esté colocado el artefacto.

Precauciones

- No coloque el artefacto sobre superficies calientes y evite que el cable de alimentación esté en contacto con superficies de este tipo.
- Desenchufe el artefacto si se produce algún problema durante el uso y antes de limpiarlo.
- Este artefacto ha sido diseñado para utilizarse en entornos domésticos o similares, por ejemplo:
- cocinas de comercios, oficinas y otros entornos laborales;
- granjas;
- por los clientes de hoteles, moteles y otro tipo de entornos residenciales;
- hostels en los que se ofrecen desayunos.
- Espere hasta que el artefacto se enfrie antes de guardarla, especialmente si desea introducir el cable de alimentación. La placa térmica y la jarra pueden estar calientes.
- Tenga cuidado con el vapor caliente al abrir la tapa de la cafetera.
- La jarra se mantiene caliente durante la preparación del café y luego de terminado el proceso. Siempre sostenga la jarra por la manija.
- Nunca utilice la jarra en un microondas.
- No mueva el artefacto mientras está funcionando.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Antes del primer uso

Asegúrese de colocar el aparato sobre una superficie plana y estable y conectarlo a un enchufe con toma de tierra.

Para razones de higiene, enjuague el aparato antes de su primer uso: llene el depósito de agua con agua fría y coloque la jarra en su sitio. No ponga un filtro ni café molido en el portafiltro. Deje que el aparato funcione hasta que el depósito del agua se vacíe por completo.

Limpieza

Nunca sumerja el artefacto en agua u otros líquidos ni lo enjuague bajo la canilla.

1 Limpie la parte exterior del grill con un paño húmedo.

Eliminación del sarro

La eliminación periódica del sarro prolonga la vida útil del artefacto y garantiza óptimos resultados y un tiempo de preparación constante por mucho tiempo.

En caso de uso normal (dos jarras de café llenas por día), deberá eliminar el sarro del artefacto:

- 2 ó 3 veces al año si utiliza agua blanda (hasta 18 dH);
- 4 ó 5 veces al año si utiliza agua dura (más de 18 dH).

Consulte a la compañía de suministro de agua para obtener información acerca del tipo de agua de su zona.

Puede utilizar vinagre blanco con un 4% de ácido acético o líquido antisarro para el sarro de la cafetera.

Nota: Si el artefacto comienza a producir más vapor que el habitual, es probable que se estén formando depósitos de sarro.

Nunca utilice vinagre con un 8% o más de ácido acético, vinagre natural ni productos antisarro en polvo o en tabletas, ya que pueden dañar el artefacto.

El proceso de eliminación del sarro demora entre 30 y 60 minutos aproximadamente.

- 1** También puede llenar el depósito de agua con 600 ml de vinagre blanco (4% de ácido acético).

Nota: No coloque un filtro con café molido en el portafiltro

Nota: También puede utilizar un líquido antisarro adecuado. En ese caso, siga las instrucciones indicadas en el producto.

- 2** Presione el interruptor de encendido/apagado y complete un ciclo de preparación de café (consulte el capítulo “Uso del artefacto”).

- 3** Vacíe la jarra en la piletta.

Nota: Para eliminar los depósitos de sarro a fondo y asegurarse de que no queden residuos, repita los pasos 1 a 3.

- 4** Deje que el artefacto complete otros dos ciclos de preparación de café con agua fría y fresca para eliminar todos los restos de vinagre o producto antisarro y de sarro.

- 5** Limpie la jarra y el portafiltro (consulte el capítulo “Limpieza”).

Pedido de accesorios

Si desea adquirir accesorios para este aparato, visite nuestra tienda en línea en **www.shop.philips.com/service**. Si la tienda en línea no está disponible en su país, diríjase a su distribuidor Philips o a un centro de servicio Philips. Si tiene cualquier dificultad para obtener accesorios para su aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Encontrará los datos de contacto en el folleto de la garantía mundial.

Reciclaje

- Cuando finalice la vida útil del artefacto, no lo deseche junto con los residuos domésticos habituales. Llévelo a un centro de recolección oficial para su reciclaje. De esta forma, ayudará a proteger el medio ambiente.

Garantía y servicio técnico

Si desea obtener información o servicio técnico o tiene alguna dificultad, visite el sitio Web de Philips en **www.philips.com** o comuníquese con el centro de atención al cliente de Philips de su país (el número de teléfono figura en el folleto de la garantía internacional). Si no existe un centro de atención al cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local de Philips.

Solución de problemas

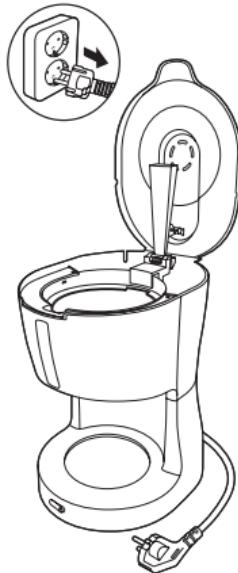
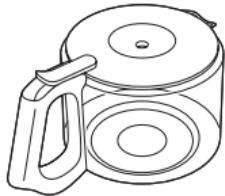
Este capítulo resume los problemas más comunes que puede experimentar con el aparato. Si no los puede solucionar con ayuda de la información a continuación, visite www.philips.com/support para ver una lista de preguntas frecuentes o contacte al Servicio de Atención al Cliente en su país.

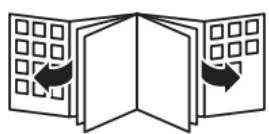
Problema	Possible solución
El artefacto no funciona.	Enchufe el artefacto y enciéndalo. Compruebe que el voltaje indicado en el artefacto corresponde al voltaje de la red local.
El artefacto gotea.	Llene el depósito con agua. No llene el depósito de agua por encima del nivel MAX.
El artefacto tarda mucho tiempo en preparar el café.	Elimine el sarro del artefacto (consulte el capítulo "Eliminación del sarro").

Problema	Possible solución
El artefacto hace mucho ruido y despidе mucho vapor durante el proceso de preparación del café.	Compruebe que el sarro no ha obstruido el artefacto. De ser necesario, elimine el sarro del artefacto (consulte el capítulo “Eliminación del sarro”).
El filtro rebalsa al retirar la jarra mientras se está preparando café.	Si retira la jarra de la placa térmica mientras el artefacto está preparando café, vuelva a colocarla lo antes posible para evitar que el café se derrame. Además, tenga en cuenta que el café no alcanza su auténtico sabor antes del final del ciclo de preparación, por lo que se recomienda no retirar la jarra ni servir el café antes de que haya finalizado la preparación.
La tapa de la cafetera se mueve al sacar la jarra de la placa térmica.	Asegúrese de colocar la jarra sobre la placa térmica con el pico mirando hacia el artefacto (que no apunte hacia los costados).
Quedan granos de café en la jarra.	Asegúrese de que la cubierta del depósito de agua está en su sitio antes de introducir el café molido en el filtro. No ponga demasiado café molido en el filtro.
	Asegúrese de colocar la jarra sobre la placa térmica con el pico mirando hacia el artefacto (que no apunte hacia los costados).
	Retire cualquier obstrucción de la abertura de la parte inferior del portafiltro.
	Utilice el tamaño adecuado de filtro de papel (1 x 2 o n° 2).

Problema	Possible solución
	Compruebe que el filtro de papel no está roto.
El café tiene un sabor demasiado suave	Utilice las proporciones adecuadas de café y agua. Asegúrese de que el filtro de papel no se caiga.
	Utilice el tamaño adecuado de filtro de papel (1 x 2 o nº 2).
	Asegúrese de que no hay agua en la jarra antes de comenzar a preparar café.
El café no tiene buen sabor.	No deje la jarra con café en la placa térmica durante mucho tiempo, sobre todo si sólo contiene una pequeña cantidad de café.
El café no está lo suficientemente caliente.	Asegúrese de colocar la jarra sobre la placa térmica con el pico mirando hacia el artefacto (que no apunte hacia los costados).
La cantidad de café es inferior a la esperada.	El café molido absorbe parte del agua; agregue más agua en el depósito.

Cleaning / 세척 / 清洁 / Limpieza







www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.200.0603.4